



888 Moo. 11 Bangsaotong, Muang Samutprakarn 10570

Tel. 02-397-9094-6, Fax 02-397-9097

เอกสารกำกับเครื่องมือแพทย์ / คู่มือการใช้งาน (Instruction For Use / User manual)

ชื่อผลิตภัณฑ์ (Product Name): โพลีเน็ต จี-ทิวป์ (Polynet G-Tube)

ชื่อสามัญ (Generic Name): ท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง Gastrostomy Silicone Tube

รุ่น (Model): GST-12Fr, GST-14Fr, GST-16Fr, GST-18Fr, GST-20Fr, GST-22Fr, GST-24Fr

โพลีเน็ต จี-ทิวป์ เป็นท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง ที่ใช้นำส่งสารอาหารและยาเข้าสู่กระเพาะอาหารได้โดยตรง เป็นท่อซิลิโคนด้านหนึ่งมีบอลูนไว้สอดเข้าทางหน้าท้องนำสู่กระเพาะอาหาร อีกด้านหนึ่งมี 3 ทาง ให้นำส่งอาหารและยา และเช็คควาล์ว

Polynet G-Tube is a Gastrostomy Silicone Tube for delivery of enteral nutrition and medication directly into the stomach. It is a silicone tube with a balloon on one side that is inserted into the abdomen leading to the stomach. The other side has 3 channels for delivering food, medicine and a check valve.

วัตถุประสงค์การใช้ : ท่อซิลิโคนโพลีเน็ต จี-ทิวป์ จะใช้สำหรับผู้ที่ปัญหาในการได้รับอาหารทางปาก โดยที่ระบบทางเดินอาหารยังทำงานเป็นปกติ อีกทั้งมีความจำเป็นในการให้อาหารในระยะยาว รวมถึงการใช้กับผู้ป่วยโรคประสาท โรคเบื่ออาหาร และโรคอัลไซเมอร์ ส่วนใหญ่เหมาะสำหรับผู้ป่วยที่เจาะกระเพาะอาหารโดยผ่านผนังช่องท้อง โดยสอดท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้องเข้าไป

Intended use : Gastrostomy Silicone Tube is intended used for oral feeding difficulties, but gastrointestinal function is normal, the need for long-term nutritional support, including Neurotic coma, anorexia, Alzheimer's disease. Mainly suitable for Gastrostomy patients.

ข้อบ่งใช้: ท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง ใช้สำหรับผู้ป่วยที่ต้องการการให้อาหารเป็นเวลานาน ผู้ป่วยที่ไม่สามารถให้อาหารทางปากได้ ผู้ป่วยที่มีความเสี่ยงต่อการสำลัก ผู้ป่วยที่มีภาวะการบีบอัดของกระเพาะอาหาร และ/หรือต้องการส่งยาเข้ากระเพาะอาหารโดยตรง

Indication : Gastrostomy Silicone Tube is indicated for use in patients who require long term feeding, who are unable to tolerate oral feeding, who are at low risk of aspiration and having gastric compression symptom and/or requiring medicine directly into the stomach.

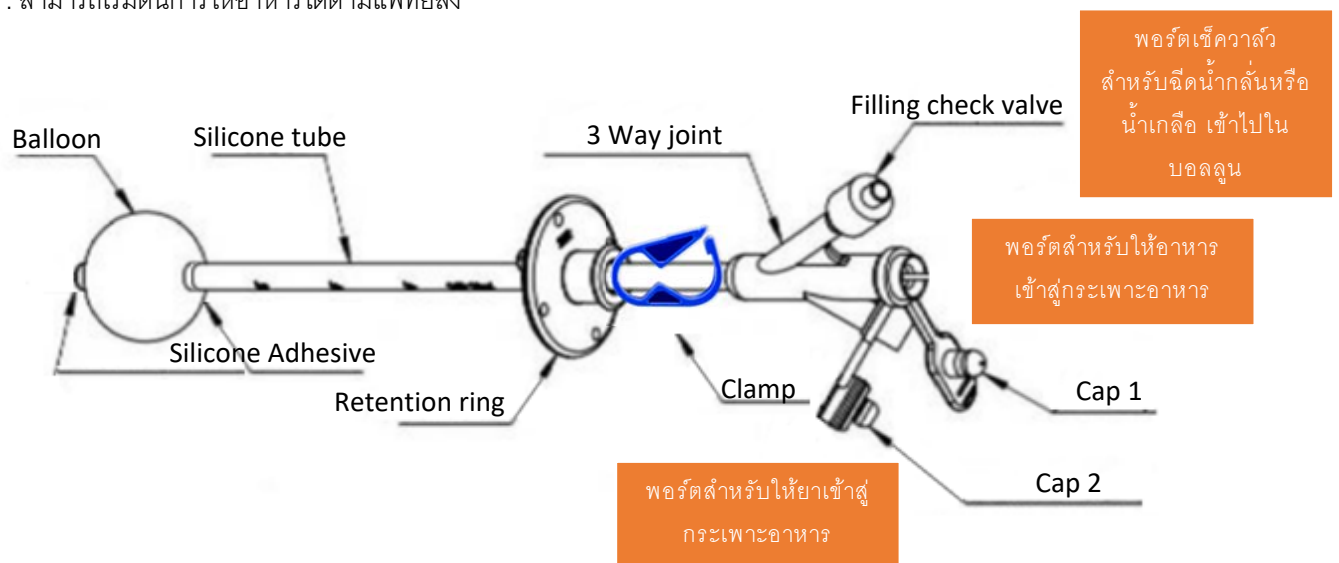
จำนวนบรรจุ (Packing size):

1 ชิ้น (1 pcs.)

วิธีการใช้ / Instruction for Use

ขั้นตอนการใส่ท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง

1. ใช้สารหล่อลื่นทาบริเวณปลายท่อ
2. ให้ผู้ป่วยนอนอยู่ในท่านอนหงาย แล้วค่อยๆ สอดปลายท่อเข้าบริเวณรอยผ่าตัดหน้าท้อง ดันท่อเข้าไปภายในท้อง โดยสอดเข้าไปให้สุดครอบคลุมตัวบอลลูนทั้งหมด
3. ใช้กระบอกฉีด ฉีดน้ำกลั่นหรือน้ำเกลือที่ผ่านการฆ่าเชื้อ เติมเข้าไปภายในบอลลูน ผ่านพอร์ตเช็ควาล์ว โดยเติมเข้าไปประมาณ 10 – 20 ซีซี (ดูภาพประกอบ)
4. ค่อยๆยกตัวท่อขึ้น จนบอลลูนแตะผนังหน้าท้องด้านในของกระเพาะอาหาร
5. กดวงแหวนยึดด้านนอกลง ไม่ควรตึงจนเกินไป
6. ตรวจสอบรอยรั่วรอบๆปากแผล ตรวจสอบตำแหน่งของท่อและตำแหน่งของวงแหวนยึดให้เรียบร้อย
7. สามารถเริ่มต้นการให้อาหารได้ตามแพทย์สั่ง



Insertion procedure for Gastrostomy Silicone Tube

1. Use lubricant to rub the end of the tube.
2. Put the patient in the supine position. Insert the end of the cannula slowly into the abdominal incision area. Push the tube into the stomach. Insert the balloon to fully insert into the stomach.
3. Use a syringe to inject sterile distilled water or saline solution into the balloon through the fill port with check valve according to the specified volume, approximately 10 – 20 cc.
4. Slowly lift the tube until the balloon touches the inside wall of the stomach.
5. Press down on the retaining ring. It shouldn't be too tight.
6. Check for leaks around the wound mouth. Check the position of the tube and the position of the retaining ring.
7. Can start feeding as ordered by the doctor.

ขั้นตอนหลังการผ่าตัดและขั้นตอนการให้อาหารทางหน้าท้อง

1. หลังจากใส่ท่อให้อาหารทางหน้าท้องแล้ว ควรให้อาหารผู้ป่วยตามสัดส่วนและปริมาณ ตามแพทย์สั่ง
2. แพทย์จะประเมินอาการของผู้ป่วย และเป็นผู้กำหนดการให้ยาปฏิชีวนะเพื่อป้องกันการติดเชื้อ เช่น พบรอยแดง, เกิดการระคายเคือง, บวม, ผื่น,หนอง และมีไข้
3. การให้อาหารทางท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง จะให้อาหารประเภทนมสำเร็จรูปพร้อมใช้ หรือนมผสมที่ชั่งเอง หรืออาหารปั่นเหลวที่แนะนำโดยนักโภชนาการของโรงพยาบาลหรือแพทย์
4. ล้างมือให้สะอาดแล้วเช็ดให้แห้ง แล้วนำกระบอกฉีดขนาด 50 cc ต่อเข้ากับช่องให้อาหารตรงปลายสาย เริ่มต้นให้อาหารโดยการปิดสายให้อาหารด้วยตัวหนีบ (Clamp) เพื่อป้องกันอาหารเก่าไหลย้อนออกมา หลังจากนั้น เทอาหารเหลวใส่กระบอกโดยเอาแกนในออกในปริมาณที่ต้องการ ปลดตัวหนีบ อาหารจะไหลเข้าไปในกระเพาะอาหาร
5. ล้างท่อซิลิโคนด้วยน้ำเปล่าในระหว่างการหยุดป้อนอาหารแต่ละครั้ง หรืออย่างน้อยทุกๆ 8 ชั่วโมง ในระหว่างการให้อาหารต่อเนื่อง
6. รักษาผิวหนังบริเวณแผลให้สะอาด แห้ง และไม่รั่วซึม โดยตรวจสอบบาดแผลและผิวหนังโดยรอบก่อนให้อาหารแต่ละครั้ง และควรล้างบริเวณนั้นด้วยน้ำสบู่อ่อนๆ อย่างน้อยวันละครั้ง โดยเฉพาะทำความสะอาดภายใต้ดวงแขนยัด ล้างและเช็ดบริเวณผิวหนังให้แห้ง
7. โปรดเปลี่ยนสายให้อาหารใหม่ หากต้องการให้อาหารทางสายนานเกินกว่า 30 วัน

Postoperative and Feeding steps

1. After the Gastrostomy Silicone Tube is placed, the proportion and volume of feeding should be prescribed according to the prescription issued by the doctor.
2. The doctor prescribes an antibiotic regimen to prevent infection and evaluates the patient for any signs of infection, such as redness, irritation, edema, swelling, tenderness, fever, rash, suppuration.
3. Gastrostomy Silicone Tube feeding by provide ready-to-use milk type or mixed milk or liquid smoothies food recommended by a hospital nutritionist or doctor.
4. Wash your hands thoroughly and dry them. Then take a 50 cc syringe and connect it to the feeding hole at the edge of the tube at feeding port. Begin feeding by closing the feeding tube with the clamp to prevent old food from flowing back out. After that, pour the desired amount of liquid food into the cylinder by removing the inner core. Release the clamp. The food will flow into the stomach.
5. Flush the Gastrostomy Silicone tube with water during each feeding interruption or at least every 8 hours during continuous feeding.
6. Keep the skin around the wound clean, dry and free of leakage. The wound and surrounding skin should be inspected before each feeding, and the area should be washed with a mild soapy water solution at least once a day, making sure to clean under the retention ring, and be sure to rinse and dry the skin thoroughly.
7. Please change the new Gastrostomy silicone tube if require long term feeding more than 30 days.



888 Moo. 11 Bangsaotong, Muang Samutprakarn 10570

Tel. 02-397-9094-6, Fax 02-397-9097

ขั้นตอนการถอดท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง

1. หมุนท่อ 360 องศาเพื่อให้แน่ใจว่าท่อเคลื่อนที่ได้อย่างอิสระ
2. ต่อกระบอกฉีดเข้าไปในข้อต่อเติมบอลูน (เช็ควาล์ว) ให้แน่นแล้วดูดของเหลวทั้งหมดออกจากบอลูน
3. ใช้ผ้าพันแผลพันหลวมๆบริเวณโคนท่อ แล้วค่อยๆดึงท่อขึ้นจนกระทั่งปลายท่อด้านในหลุดออกมาจากผนังหน้าท้อง

Removal of the Gastrostomy Silicone tube

1. Rotate the tube 360 degrees to make sure the tube moves freely and effortlessly.
2. Insert the syringe firmly into the balloon filling joint (Check valve) and withdraw all fluid.
3. Loosely cover the base tube area with a towel or surgical drape. Then hold the Gastrostomy Silicone tube straight, pull the tube with a steady pull force until the inner dome emerges from the abdominal wall.

คำเตือน

1. กรุณาอ่านวิธีการใช้งาน และปฏิบัติตามอย่างเข้มงวด
2. การใส่ท่อให้อาหารทางหน้าท้องเข้าไปในช่องท้องจะดำเนินการและอยู่ภายใต้การดูแลของแพทย์ผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น
3. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์หลังจากหมดอายุ ดูวันที่ผลิตและวันหมดอายุ ที่ฉลากบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์
4. ก่อนใช้งานควรตรวจสอบบรรจุภัณฑ์ให้อยู่ในสภาพสมบูรณ์ และห้ามใช้หากบรรจุภัณฑ์เกิดความเสียหาย
5. ผลิตภัณฑ์นี้ใช้ครั้งเดียวและไม่สามารถนำมาใช้ซ้ำได้
6. ต้องแน่ใจว่าใส่ท่อให้อาหารทางหน้าท้อง ที่มีขนาดเหมาะสมกับขนาดของช่องท้อง
7. ในระหว่างการดึงบอลูนขึ้น ระวังอย่าให้ชนผนังช่องท้องหรือผนังหน้าท้องถูกบีบอัดมากเกินไป
8. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายท่อของท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง อยู่ในกระเพาะอาหารก่อนที่จะเริ่มให้อาหารทางหน้าท้อง

Warning

1. Please read the instruction before use. Use strictly in accordance with the instruction.
2. Inserting a Gastrostomy silicone tube into the abdomen, It must be performed and under the supervision of a skilled doctor only.
3. Do not use after expiration. See the product packaging for the production date and expiration date.
4. Before use, carefully check whether the packaging is in good condition, and it is forbidden to use if the original packaging is damaged.
5. This product is for one-time use and cannot be reused.
6. Be sure to use a Gastrostomy silicone tube that matches the size of the fistula.
7. During the indwelling process, be careful not to cause excessive compression of the abdominal wall and stomach wall.
8. Be sure to confirm that the edge of Gastrostomy silicone tube is indwelling in the stomach before starting nutrition.



888 Moo. 11 Bangsaotong, Muang Samutprakarn 10570

Tel. 02-397-9094-6, Fax 02-397-9097

ข้อห้ามใช้

ห้ามใช้ท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง กับผู้ที่กำลังตั้งครรภ์, ผู้ที่ติดเข็มในลำไส้, โรคความดันโลหิตสูง, เยื่อบุกระเพาะ
อักเสบ และภาวะโรคอ้วน

Contraindication

Contraindications for placement of a Gastrostomy silicone tube with the pregnant woman, colonic
interposition, hypertension, gastritis and obesity.

ข้อควรระวัง

1. ห้ามใช้ซ้ำ
2. หากเกิดความผิดปกติขึ้นภายในช่องท้อง ให้หยุดการใช้งานผลิตภัณฑ์ทันทีที่ ซึ่งอาจส่งผลให้ภายในช่องท้องได้รับความ
เสียหายหรือผิดปกติเกิดขึ้นได้
3. ใช้น้ำกลั่นที่ผ่านการฆ่าเชื้อ ในการฉีดขยายบอลลูน (หากใช้น้ำเกลือธรรมดาหรือสารละลายอื่นที่ใกล้เคียงมาใช้ จะ
ส่งผลให้ บอลลูนอาจไม่ยุบตัวเนื่องจากการแข็งตัว หรือเกิดตกตะกอนของส่วนประกอบภายในสารละลาย)
4. ห้ามดัดแปลงท่อซิลิโคนให้อาหารทางหน้าท้อง ไม่ว่าด้วยวิธีใดก็ตาม
5. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานและคู่มือการดูแลผู้ป่วยอย่างเคร่งครัด คู่มือการดูแลผู้ป่วยควรบันทึกอยู่ในประวัติ
การรักษาผู้ป่วยและอธิบายให้ทุกคนที่เกี่ยวข้องกับการดูแลผู้ป่วย โดยคำแนะนำของผู้ผลิตไม่สามารถใช้แทนคำแนะนำ
ของแพทย์ได้

Precaution

1. Reuse is prohibited.
2. If the fistula is not actually formed, please do not use this product when the fistula is damaged or abnormal.
3. Use sterilized distilled water for balloon expansion (if normal saline or contrast agent is used, the balloon
may not be deflated due to the coagulation of the components).
4. Do not modify the Gastrostomy silicone tube or joint in any way.
5. Strictly follow the Instructions for Use and Patient Care Manual included in each device. The patient care
manual should, at a minimum, accompany the patient and be explained to all those involved in the care of the
patient. The manufacturer's instructions are not a substitute for a doctor's advice.

วันที่เอกสาร พฤศจิกายน 2566 การแก้ไขที่ 00

DCC Date November 2023 Revision 00